



SEMBAH ALU-ALUAN

**YANG BERTHORMAT
PEHIN UDANA KHATIB DATO PADUKA SERI SETIA
USTAZ HAJI AWANG BADARUDDIN BIN PENGARAH
DATO PADUKA HAJI AWANG OTHMAN,
*MENTERI HAL EHWAL UGAMA.***

**DI MAJLIS
SAMBUTAN ISRA' DAN ME'RAJ PERINGKAT NEGARA BAGI
TAHUN 1447 HIJRAH / 2026 MASIHI**

**PADA HARI SABTU,
27 REJAB 1447 BERSAMAAN 17 JANUARI 2026**

**BERTEMPAT DI DEWAN PLENARY
PUSAT PERSIDANGAN ANTARABANGSA,
BERAKAS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَبِهِ نَسْتَعِينُ عَلَى أُمُورِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ
وَالْمُرْسَلِينَ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

Mengadap Kehadapan Majlis
Duli Yang Teramat Mulia
Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota
Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah
Ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia
Paduka Seri Baginda Sultan
Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah,
Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri.

Beribu Ampun,

Alhamdulillah disambahkan bahawa kita senegara dapat meneruskan sambutan hari-hari bersejarah dalam ugama kita. Ia telah menjadi tradisi yang baik dalam usaha Kerajaan mensyi'arkan ugama resmi negara iaitu ugama Islam yang menjadi pedoman dalam kehidupan bernegara dan berpemerintahan beraja pimpinan bijaksana, berwawasan dan berwibawa Paduka Ayahanda Duli Tuanku Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah Ibni Al-Marhum Sultan Haji 'Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Baginda tidak dapat hadir menyerikan majlis ini seperti yang lazimnya kerana sebab tertentu yang telah diketahui menerusi maklumat dalam pengumuman khas baru-baru ini iaitu untuk menjalani rawatan di JPMC mulai esok Ahad 18 haribulan.

Bagaimana pun Baginda telah bertitah kepada Kementerian Hal Ehwal Ugama supaya Duli Tuanku hadir berangkat ke majlis ini dan seterusnya akan menyampaikan sabda.

Oleh yang demikian maka abis hamba Duli Tuanku sekalian penganjur Majlis Sambutan Isra' Me'raj ini iaitu bersama dengan Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Kementerian Kesihatan serta sebuah syarikat telekomunikasi iaitu Progresif dengan penuh hormat lagi ta'zim menyembahkan sembah junjung kasih atas perkenan Duli Tuanku berangkat menyerikan majlis yang berkeabajikan ini.

Dalam masa yang sama juga disembahkan bahawa abis hamba Duli Tuanku, sebagaimana jua para hadirin sekalian dan orang ramai di luar sana - rakyat dan penduduk yang ta'at setia mengasehi dan menjunjung tinggi kepimpinan Baginda - adalah turut mendoakan semoga Allah *Subhanahu wa Ta'ala* melindungi Baginda dengan selamat semasa menjalani prosedur rawatan dan seterusnya mengurniakan pemulihan kesihatan yang segera serta keafiatan yang berkepanjangan untuk kekal qarar di atas tahta, "*adil berdaulat menaungi nusa, memimpin rakyat kekal bahagia*"

Allahumma aamiin ya! Rab al-'Aalamiin...

Beribu Ampun –

Seterusnya disembahkan bahawa Sambutan Isra' Me'raj yang dianjurkan ini adalah bertemakan ***Sembahyang Teras Modal Insan Cemerlang***. Iaitu selaras dengan signifikan peristiwa bersejarah Nabi Muhammad Junjungan kita Rasulullah *Shallallahu 'alaihi wasallam* di*Israa'*kan¹ oleh Allah *Subhanahu wa Ta'ala* sebagaimana disebutkan

¹ Surah al-Israa ayat 1:

سُبْحٰنَ الَّذِيْ اَسْرٰى بِعَبْدِهٖ لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ اِلَى الْمَسْجِدِ الْاَقْصَا الَّذِيْ بَرَكْنَا حَوْلَهٗ لِنُرِيْهِ مِنْ اٰيٰتِنَاۤ اِنَّهٗ

هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيْرُ ﴿١﴾

dalam firman-Nya, ayat pertama Surah al-Isra', kemudian dari Masjid el-Aqsa Baginda diMe'rajkan² sampai ke Sidratul Muntaha.

Maka dengan itu penganjuran sambutan dan peringatan adalah merupakan ruang yang luas untuk meraih pengajaran dan memanfaatkannya bagi menambahkan pengetahuan dan kefahaman dalam mengamalkan ajaran-ajaran Islam. Terutama sekali dalam konteks dasar dan program Kerajaan seperti usaha yang berterusan untuk melahirkan modal insan yang berkualiti, yang cemerlang melalui pendidikan dan sebagainya.

Maka ibadat sembahyang yang merupakan perbuatan untuk dilaksanakan dengan sempurna adalah pendidikan atau latihan untuk seseorang bekerja, berusaha dengan rajin dan tekun. Dalam ajaran Islam, hal yang sedemikian itu dihubungkan dengan nilai atau mutu seseorang yang dikasehi oleh Allah *Subhanahu wa Ta'ala* dan mendapat kasih sayang-Nya, iaitu sebagaimana disabdakan oleh Rasulullah *Shallallahu 'alaihi wasallam*, hadis riwayat Tabrani:

إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ يُحِبُّ إِذَا عَمِلَ أَحَدُكُمْ عَمَلًا أَنْ يُتَّقِنَهُ

Tafsirnya: Maha Suci Allah yang telah memperjalankan hambaNya (Nabi Muhammad Shallallahu 'alaihi wasallam dengan roh dan jasadnya) pada waktu malam hari dari Masjid el-Haram (di Mekah) ke Masjid el-Aqsa (Bait al-Maqdis di Palastin), yang Kami berkati sekelilingnya supaya Kami memperlihatkan kepadanya sebahagian daripada tanda-tanda (kebesaran dan kekuasaan) Kami. Sesungguhnya Allah Maha Mendengar lagi Maha Melihat.

² Surah an-Najm ayat 13-18:

وَلَقَدْ رَءَاهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ ﴿١٣﴾ عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ ﴿١٤﴾ عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَىٰ ﴿١٥﴾ إِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشَىٰ ﴿١٦﴾ مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ ﴿١٧﴾ لَقَدْ رَأَىٰ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَىٰ ﴿١٨﴾

Tafsirnya: Dan demi sesungguhnya! (Nabi Muhammad) telah melihat (malaikat Jibril, dalam bentuk rupanya yang asal) sekali lagi, di sisi "Sidratul-Muntaha", yang di sisinya terletak Syurga "Jannatul-Makwa". (Nabi Muhammad melihat Jibril dalam bentuk rupanya yang asal pada kali ini ialah) semasa "Sidratul Muntaha" itu diliputi oleh makhluk-makhluk dari alam-alam ghaib, yang tidak terhingga. Penglihatan (Nabi Muhammad) tidak berkisar daripada menyaksikan dengan tepat (akan pemandangan yang indah di situ yang diizinkan melihatnya) dan tidak pula melampaui batas. Demi sesungguhnya, dia telah melihat sebahagian dari sebesar-besar tanda-tanda (yang membuktikan luasnya pemerintahan dan kekuasaan) Tuhannya.

Maksudnya: “*Sesungguhnya Allah ‘Azza Wa Jalla kasih apabila seseorang daripada kamu melakukan sesuatu amalan hendaklah buat secara tekun (bersungguh-sungguh/sempurna).*”

Dengan demikian hadits Baginda ini adalah merujuk juga kepada melahirkan modal insan yang berjaya dengan cemerlang menerusi rajin dan tekun mengerjakan suruhan dan melaksanakannya dengan sempurna iaitu melalui amal ibadat sembahyang yang dilaksanakan dengan sempurna.

Seterusnya dalam konteks orang yang berjaya pula sembahyang itu juga jadi ukuran nilai atau mutu bagi menentukan seseorang itu orang yang akan berjaya dan sedang beroleh kejayaan cemerlang. Firman Allah *Subhanahu wa Ta’ala*, di awal Surah al-Mu’minun jelas sekali menyebutkan sedemikian:

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١﴾ الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ ﴿٢﴾

Tafsirnya: *Sesungguhnya berjajalah orang-orang yang beriman. (Iaitu) orang-orang yang khusu’ dalam sembahyang mereka.*

Demikianlah disembahkan.

Sebelum mengakhiri sembah alu-aluan ini hamba Duli Tuanku dan bagi pihak rakan-rakan serta sahabat-sahabat penganjur – pengendali majlis sambutan ini sekali lagi menyembahkan sembah junjung kasih kehadapan majlis Duli Tuanku. Abis hamba Duli Tuanku juga menjunjung ampun sekiranya terdapat kekurangan dalam pengendalian. Hamba Duli Tuanku berdoa semoga Duli Tuanku dan seisi Kerabat Duli Tuanku akan sentiasa dalam pemeliharaan Allah *Subhanahu wa Ta’ala*, dengan rahmat kasih sayang-Nya, sihat sejahtera dan bahagia ceria.

Seterusnya hamba Duli Tuanku menjunjung perkenan untuk menyembahkan sembah junjung kasih atas keberangkatan kehadiran majlis Paduka-Paduka Seri Adinda Duli Tuanku atas perkenan berangkat ke majlis ini.

- Duli Yang Teramat Mulia,
Paduka Seri Pengiran Muda Abdul Malik,
- Duli Yang Teramat Mulia,
Paduka Seri Pengiran Muda Abdul Mateen,
- Duli Yang Teramat Mulia,
Paduka Seri Pengiran Muda 'Abdul Wakeel,

Dan sembah junjung kasih juga atas keberangkatan Paduka-Paduka Seri Ayahanda Duli Tuanku:

- Duli Yang Teramat Mulia,
Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir
Sahibul Himmah Wal-Waqar
Pengiran Muda Mohamed Bolkiah,
- Duli Yang Teramat Mulia,
Paduka Seri Pengiran Bendahara
Seri Maharaja Permaisura
Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah,
- Duli Yang Teramat Mulia,
Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal
Pengiran Muda Haji Jefri Bolkiah,

Dan seterusnya sembah junjung kasih / terima kasih atas keberangkatan Yang Amat Mulia Pengiran-Pengiran Cheteria / kehadiran Yang Berhormat Yang Dipertua (Speaker Dewan) Majlis

Mesyuarat Negara, Yang Berhormat Menteri-Menteri Kabinet, Yang Berhormat Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat Diraja, Ahli-Ahli Majlis Mengangkat Raja, Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat Ugama Islam, dan Yang Berhormat Ahli-Ahli Mesyuarat Negara.

Seterusnya Tuan-Tuan Yang Terutama Pesuruhjaya Tinggi dan Duta-Duta Besar negara-negara sahabat, dan Yang Dimuliakan Pehin-Pehin dan Yang Mulia hadirin hadirat yang berbahagia.

Ucapan terima kasih khas kepada semua pihak yang membantu penyempurnaan majlis, terutama sekali yang bertugas di belakang tirai, semua pihak dan peliput siaran radio dan tv serta juga media cetak.

Semoga Allah *Subhanahu wa Ta'ala* menjadikan semua sumbangan awda sekalian sebagai amal soleh yang akan mendapat ganjaran baik sekarang di dunia, dan esok luas dihari kendila.

وبالله التوفيق والهداية
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

Hamba Duli Tuanku Menjunjung Anugeraha.

- Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia
Ustaz Awang Haji Badaruddin bin Pengarah
Dato Paduka Awang Haji Othman,
Menteri Hal Ehwat Ugama.

Daraina - 8 Spg 530 Sg Besar,
KM 13 Jln Kota Batu, BD 2517, Brunei.
Jumaat, 26hb. Rejab 1447/16hb. Februari 2026.